

Lt:Win

# 首府力推创意经济 大楼续写文化传承

## — 专访登巴萨创意大楼总管及登巴萨创意委员会会长尤利亚塔先生



采访中



登巴萨市长莱先生 (Ida Bagus Rai Dharmawijaya Mantra) 为登巴萨创意大楼落成揭牌



尤利亚塔先生在创意大楼的登巴萨老照片墙前

2019年12月17日登巴萨市长莱先生 (Ida Bagus Rai Dharmawijaya Mantra) 为登巴萨创意大楼 (Dharma Negara Alaya) 落成揭牌。梵语“Dharma”意为“责任”，“Negara”指“国家”，“Alaya”则为“房屋”，也表明登巴萨政府为了更好发展创意经济，在推动数字和4.0经济时代领域的愿景和使命上履行了政府对公民的责任和义务。近日，《国际日报》巴厘岛分社记者采访登巴萨创意大楼总管及登巴萨创意委员会会长 (Bekraf Denpasar) 尤利亚塔 (I Putu Yulianto.S.S) 先生就大楼历史背景和建造目的，及过去一年所开展的活动及2021年计划和展望等进行采访。

### 1. 您能否简单介绍一下此建筑历史背景及建立的主要目的?

此创意大楼在10多年前仅是一个文化亭 (Bale Budaya)，供当地人聚集演出的场所。由于政治原因当时被一些反动者火烧成废墟。当时任登巴萨区长 Drs. Anak Agung Gede Ngurah Puspayoga 先生当时把此土地作为隔壁文件档案楼的

停车场;但现任登巴萨市长莱先生觉得此用途有些可惜,考虑到让登巴萨年轻人有更多的分享工作和创意发展空间,以生态环境为主导的创意设计来打造经济效益和环境保护的共存,在2016年初将此大楼的建设再次提上议程,三年后这栋巴厘岛最具有创意空间的大楼终于诞生了。

### 2. 您是否可以简单介绍一下此建筑的特色及所包含的主要设施?

此半敞开式的巴厘式建筑犹如飞鹰,附有各种创意空间:一个分享工作区,一个展览室,一个音乐、电影视频编辑工作室及图书馆等,此外还有电台及可容纳93座的电影院;二楼半露天的圆形舞台可容纳540座席位。此独一无二的创意建筑,结合生态用材、实用空间及人性化的设计希望能进一步成为年轻人和社区来表达无限想法和思考的场所。

### 3. 过去一年也是从大楼对外使用的第一年,但定受到疫情的影响,您能否描述一下使用率的情况?

因为大楼是登巴萨政府下的工程项目并为此进行全面的经济资助,因此2020年所开展的234个节目场地都进行免费提供;仅适当收取人工协助和指导费用。去年三月份开始受到疫情影响,因此大部分节目都改为线上进行,尤其是走过13年历程的登巴萨艺术节,在2020年10-12月历史上第一次全改为线上节目。虽然线上演出在技术及实时交流上有一些困难,但也让我们体验到了科技的强大和影响力。仅三个月内我们的线上演出涉及到七个国家,近3000多个艺术家参与到视频录制或现场表演。我们也非常荣幸和骄傲能在疫情下将登巴萨艺术节的艺术之魂继续发扬。

### 4. 登巴萨政府在2020年由于受疫情影响,收支平衡已呈赤字现象;是否在2021年对创意大楼在财政资助上产生影响?

今年年初我们对所上演的节目单进行择选资助:如学生或弱势群体演出给予免费场地提供或象征性收取费用;如公司或企业等商业性演出,则收

取一定的场地费用进行补助;此外,对于大多数当艺术家在疫情中所面临的不佳经济状况,在受邀进行演奏或伴奏,政府也会给予一定金额的补助;同时我们官方网站 denfest.kreativi.id 上的买卖平台“在市场”(Dimarket),也鼓励登巴萨及巴厘岛市民在线上售卖美食及特色工艺品等,在最近三个月内就已达到38亿印尼盾资金转账交易额。

### 5. 您是否可分享2021年重点的工作计划和重点项目?

我们会继续在线上开展“在市场”平台的交易为市民们增加额外的收入;同时,今年工作任务的重中之重是创建艺术家的数据库,即全面收集巴厘岛艺术家们个人资料并进行归档,以便更好管理、利用及发展登巴萨及巴厘岛的创意产业。此外,最近三个月我们已录制拍摄了有关手工艺和美食的纪录片,因为我们深信通过电影视角更能直接触动人心,并唤起群众的共鸣。

最后,我们非常感谢尤利亚塔先生与我们分享



尤利亚塔先生在大楼小型会议区做演讲



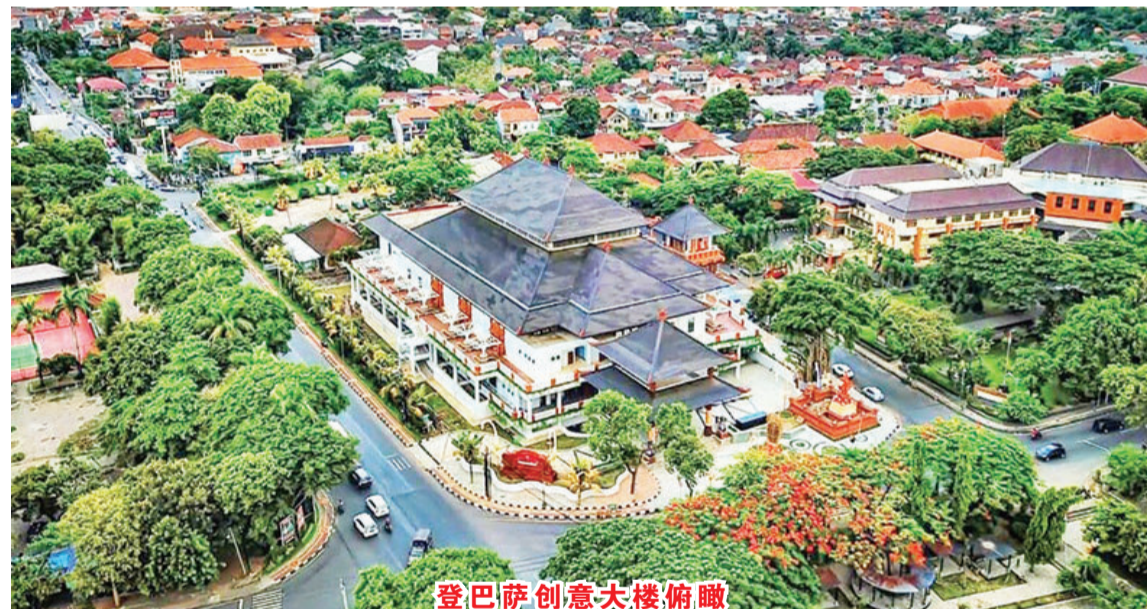
创意大楼内电影院

巴厘岛最具创意的登巴萨创意大楼。创意的定义最为广义,也希望通过此广泛的创意视角来扩展年轻人的创意视野,让登巴萨的文化身份将变得更加牢固,并让未来年轻一代通过创意来实现共同的繁荣与创新。

本报记者 叶露



在创意大楼开展的青年演出



登巴萨创意大楼俯瞰

# 新加坡牛车水张灯结彩迎新年

## 88头“金牛”来报到

中国侨网1月20日电 据新加坡《联合早报》报道,张灯结彩迎新年,新加坡牛车水今年停办倒数活动、年货市场等项目,但街头装饰没有少。88头“金牛”已报到,准备迎接牛年的到来。

由牛车水一金声公民咨询委员会主办的牛车水农历新年庆祝活动,今年以“竹报平安除旧岁,金牛迎春好运来”为主题。

本届街头灯饰全长880米,共888个灯笼装饰,包括新桥路和余东旋街的88头金牛。位于唐城坊对面的主灯饰高10米,踩着金币元宝的金牛象征福气和好运,一旁的河岸和水轮则寓意财富,祝愿新的一年一帆风顺。

问及今年的灯笼数量

为何比往年的上千盏少,牛车水农历新年庆祝活动筹委会主席陈祖坤解释,尽管筹办活动的预算比去年少了超过一半,但灯饰的预算不变。今年的灯笼工序比较复杂,且牛的体积也比较大。

针对一些生肖的灯笼设计近日引争议,被批长相奇怪,陈祖坤指出,筹委会今年其实格外小心,确实用词用字正确,设计良好。生肖灯笼采纳的是卡通式的设计,是学生的创意,筹委会也相信年轻人会喜欢,会被大众接受。

参与灯笼设计的新加坡科技与设计大学学生颜佳伟(23岁)说,设计生肖灯笼时,他们希望以较俏皮轻松的方式去诠释。在发挥创意的同时,也保留

椭圆形的传统灯笼元素,这个形状也是贯穿生肖灯笼的共同之处。

他以龙的设计为例解释:“龙的诠释方式很多,我们尽量融入了爪、角和比较威武的元素,但要把所有元素都投入设计,且要维持椭圆形的灯笼形状,这个挺有挑战的。”

受新冠疫情影响,筹委会做出新尝试,结合线上线下节目,将新春传统与文化带入每家每户。

往年大型亮灯仪式今年将改在牛车水人民剧场举行,100人受邀出席,包括新加坡副总理兼经济政策统筹部长及财政部长王瑞杰。不过,公众仍可通过活动面簿看直播。亮灯仪式将在1月23日晚上8时举行。灯饰会一直展



设于唐城坊对面的主灯饰高10米,踩着金币元宝的金牛象征福气和好运,一旁的河岸和水轮则寓意财富,祝愿新的一年一帆风顺。(庄耿闻摄)

示到3月12日。其他的线上活动包括以360度全景欣赏牛车水

街头灯饰;参加线上文化个老字号负责人介绍年菜

导览;观赏短视频,听咏春年饼的由来。(邓玮婷)

